

Modèle CCYC : ©DNE

**Nom de famille** (naissance) :


*(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)*

**Prénom(s)** :

**N° candidat** :  **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

**Né(e) le** :  /  /



1.1

## ÉPREUVES COMMUNES DE CONTRÔLE CONTINU

**CLASSE** : Première

**VOIE** :  Générale  Technologique  Toutes voies (LV)

**ENSEIGNEMENT** : ESPAGNOL

**DURÉE DE L'ÉPREUVE** : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : Axe 3 – Art et pouvoir

**CALCULATRICE AUTORISÉE** :  Oui  Non

**DICTIONNAIRE AUTORISÉ** :  Oui  Non

Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

**Nombre total de pages** : 4

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 3 du programme : **Art et pouvoir**.

Il s'organise en deux parties :

1- **Compréhension de l'écrit**

2- **Expression écrite**

**Documento 1:** Armas de papel y tinta

*El protagonista se prepara para asistir a una ceremonia en Bogotá en la que recibirá un premio.*

En unos minutos Mallarino recibiría la consagración definitiva, y lo haría sin que eso hubiera dejado de resultarle sorprendente: que no lo reconocieran.

Sus caricaturas políticas lo habían convertido en una autoridad moral para la mitad del país, el enemigo público número uno para la otra mitad, y para todos un hombre capaz de causar la revocación de una ley, trastornar el fallo de un magistrado, tumbar a un alcalde o amenazar gravemente la estabilidad de un ministerio, y eso con las únicas armas del papel y la tinta<sup>1</sup> china. Y sin embargo en la calle no era nadie, podía seguir siendo nadie, pues las caricaturas, al contrario de las columnas de ahora, no llevaban nunca la foto del responsable: para los lectores de la calle era como si ocurrieran solas, libres de toda autoría, como un aguacero, como un accidente.

Y Mallarino seguía siendo irreconocible, un ser anónimo en las calles populosas. Ese anonimato le causaba un placer pueril (un niño escondiéndose en habitaciones prohibidas), y a Magdalena, su mujer en tiempos ya lejanos, la tranquilizaba. «En ese país matan a la gente por menos», le decía ella cuando de sus imágenes salía mal parado<sup>2</sup> un militar o un narcotraficante. «Mejor que nadie sepa quién eres, cómo eres. Mejor que puedas ir a comprar leche y que no me preocupe si te demoras.»

Juan Gabriel Vásquez, *Las reputaciones*, 2013.

---

<sup>1</sup> La tinta : *l'encre*

<sup>2</sup> mal parado: *en mauvaise posture*

## Documento 2: Hacer música con un arma

Jamás en la historia un objeto ha cobrado<sup>3</sup> tantas vidas como el fúsil Kalashnikov, mejor conocido como AK-47. Este modelo goza de gran popularidad entre las guerrillas y narcotraficantes; por lo mismo, cuando en 2002 se dieron los primeros actos de desmovilización en Colombia y cientos de miembros de las FARC [...] bajaron de las montañas para entregar sus rifles<sup>4</sup>, el músico y activista César López se conmovió ante lo poderoso del gesto.

Que un combatiente de pronto sepa que en vez de guerra quiere paz y una vida al lado de los otros en el pueblo nos muestra que cambiar sí es posible; ello me hizo pensar en lo simbólico de dar forma a un instrumento musical a partir de uno de esos rifles de asalto, explica el compositor colombiano. El resultado es la escopetarra.

Así, con este nombre tan peculiar se bautizó a la invención de César López: una guitarra cuyo mástil y encordado fueron montados sobre la empuñadura y cañón de una AK-47 con la intención de cancelar, de una vez por todas, su vocación de escupir balas y, en vez de ello, darle voz y capacidad para entonar canciones. Hay 20 repartidas alrededor del globo en lugares como la Casa de las Culturas en Berlín, las instalaciones de la UNESCO en París, las oficinas de la ONU en Viena y Nueva York y, en breve, la Ciudad de México tendrá la suya, que se exhibirá en el Museo Memoria y Tolerancia.

¿Pero por qué hacer música con un arma? A decir del cantante, el arte es un bálsamo<sup>5</sup> para los horrores del mundo y, bajo esta convicción, hace 15 años fundó el Batallón de Reacción Artística Inmediata, con la misión de ir, lo más pronto posible, a los lugares donde hubo violencia para dar apoyo y tocar para las víctimas. [...]

La proyección global ganada le permite ir hoy a los muy diversos epicentros de la violencia, como las favelas de Brasil o los barrios pobres de México, país por el que se siente dolido por sus cientos de miles de desaparecidos y muertos en apenas pocos años. [...]

Actualmente César López impulsa una iniciativa de su autoría llamada 24-0 que tiene por ideal lograr que, por lo menos durante un día, no haya muertes violentas en Latinoamérica.

Omar Páramo y Francisco Medina, *unamglobal.com*, 05/11/2018.

---

<sup>3</sup> cobrar: *prendre*

<sup>4</sup> entregar sus rifles: *déposer leurs armes*

<sup>5</sup> el bálsamo: *la pommade*

**1. Compréhension de l'écrit (10 points)**

**Documento 1:** Armas de papel y tinta

**Documento 2:** Hacer música con un arma

En español destaque libremente el sentido general de los documentos 1 y 2.

**2. Expression écrite (10 points)**

**Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.**

**Question A**

Explique cómo se relacionan los dos textos con el tema *Art et pouvoir*.

**Question B**

¿Piensa usted que el poder del arte puede superar el poder de la violencia?  
Argumente y explique su punto de vista.